

JUNGHANS
Industrie-Kurzzeitmesser
Industrial timers
Compte-minutes industriels
Contadores de minutos
industriales



310/4130



310/4730



310/4160



310/4260

310/4130
 12,2 x 13,2 x 9,0 cm
 Ausführung wie 310/4160, jedoch mit 30 Minuten Laufzeit.
 Same model as 310/4160 but going for 30 minutes.
 Mêmes caractéristiques que 310/4160, mais durée de marche 30 minutes.
 Ejecución igual a la del 310/4160, pero con conteo hasta los 30 minutos.

310/4160
 12,2 x 13,2 x 9,0 cm
 Mechanischer Kurzzeitmesser in Tischausführung. Gehäuse-Frontteil aus ABS-Kunststoff grau, Metallrückwand grau lackiert. Laufzeit bis 60 Minuten, mit Knebel stufenlos einstellbar. Ganggenauigkeit: $\pm \frac{1}{2}$ Skalenteil. Nach Ablauf der eingestellten Zeit erfolgt bei Vollaufzug ein lautes Signal von ca. 15 Sekunden Dauer. Gewicht: 450 Gramm.
 Mechanical table timer. Case front part made of grey ABS material, grey lacquered metal back. Total running time up to 60 minutes, continuously adjustable with pointer. Accuracy: $\pm \frac{1}{2}$ section of the minute scale. After the set period has elapsed the clock rings for approximately 15 seconds when fully wound. Weight: 450 grammes.
 Compteur mécanique de table. Façade en matière plastique grise ABS-Fond métal laqué gris. Durée de marche: 60 minutes, avec boutonindex d'une grande douceur de réglage. Précision: $\pm \frac{1}{2}$ graduation. A l'expiration du temps de marche prévu se déclenche un signal sonore d'environ 15 secondes (si remonté à fond). Poids: 450 grammes.
 Contador de minutos mecánico en ejecución de sobremesa. Parte frontal de la caja de material plástico ABS gris. Pared posterior metálica con pintura gris. Anillo de tope graduable. Permite poner a punto el tiempo de marcha, contra el tope, desde los 2 hasta 57 minutos, así como para los 60 minutos. Precisión de marcha: \pm media graduación de la escala. Después de transcurrido el tiempo ajustado se oirá una señal fuerte. Peso: 500 gramos.

310/4260
 12,2 x 13,2 x 9,0 cm
 Mechanischer Kurzzeitmesser mit Anschlag in Tischausführung. Gehäuse-Frontteil aus ABS-Kunststoff grau, Metallrückwand grau lackiert. Anschlagring verstellbar. Einstellung der Laufzeit gegen Anschlag möglich von 2 bis 57 Minuten sowie 60 Minuten. Ganggenauigkeit: $\pm \frac{1}{2}$ Skalenteil. Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein lautes Signal. Gewicht: 500 Gramm.
 Mechanical table timer with preselection. Case front made of grey ABS material, grey lacquered metal back. Preselection ring adjustable. Total running time from 2-57 minutes or for 60 minutes. Accuracy: $\pm \frac{1}{2}$ section of the minute scale. After the set period has elapsed the clock rings for appr. 15 sec., when fully wound. The lapse of the time can be interrupted and started again by means of 2 buttons. Red button = Stop. White button = Start. Weight: 470 grammes.
 Compteur mécanique à suspendre. Partie frontale de la boîte en ABS gris, fond en métal verni gris. Durée de marche jusqu'à 30 minutes réglage sans graduations à l'aide d'un bouton à poignée. Chiffres, subdivisions et marque du bouton de réglage sont revêtus de matière fluorescente (Pm 147). Exactitude de marche: $\pm \frac{1}{2}$ subdivision de l'échelle. Au terme du temps réglé se produit en cas de remontage complet un signal intense qui dure environ 15 secondes. Le déroulement du temps réglé peut être interrompu et remis en marche à l'aide de 2 touches. Touche rouge = Stop. Touche blanche = Start. Poids: 470 grammes.
 Contador de minutos mecánico para montaje en pared. Parte frontal de la caja de material plástico ABS gris. Pared posterior metálica con pintura gris. Conteo hasta los 30 minutos, ajuste continuo con muletilla. Cifras y marca de la muletilla recubiertos con masa fluorescente (Pm 147). Precisión de marcha: \pm media graduación de la escala. Después de transcurrido el tiempo ajustado se escuchará, en caso de haberle dado cuerda completa, una señal fuerte de aprox. 15 segundos de duración. Mediante 2 botones se podrá interrumpir a gusto y poner nuevamente en marcha el transcurso del tiempo ajustado. Botón rojo = paro. Botón blanco = marcha. Peso: 470 gramos.

310/4730
 12,2 x 13,2 x 9,0 cm
 Mechanischer Kurzzeitmesser für Wandmontage. Gehäuse-Frontteil aus ABS-Kunststoff grau, Metallrückwand grau lackiert. Laufzeit bis 30 Minuten, mit Knebel stufenlos einstellbar. Zahlen sowie Markierung des Einstellknebels

mit Leuchtmasse ausgelegt (Pm 147). Ganggenauigkeit: $\pm \frac{1}{2}$ Skalenteil. Nach Ablauf der eingestellten Zeit erfolgt bei Vollaufzug ein lautes Signal von ca. 15 Sekunden Dauer. Der Ablauf der eingestellten Zeit kann durch 2 Tasten beliebig unterbrochen und wieder in Gang gesetzt werden. Rote Taste = Stop. Weiße Taste = Start. Gewicht: 470 Gramm.
 Mechanical timer for wall mounting. Case front part made of grey ABS, grey lacquered metal case back. Total running time up to 30 minutes, continuously adjustable with pointer. Figures as well as markings of the pointer are inlaid with luminescent substance (Pm 147). Accuracy: $\pm \frac{1}{2}$ section of the minute scale. After the period has elapsed, the clock rings for appr. 15 sec., when fully wound. The lapse of the time can be interrupted and started again by means of 2 buttons. Red button = Stop. White button = Start. Weight: 470 grammes.
 Petit compteur mécanique avec cercle de minutes et trotteuse centrale. Chiffres lumineux. Diamètre du cadran: 95 mm. Pour observations de 1 seconde à 60 minutes. Précision: $< \pm 5$ secondes sur 60 minutes (20°C). Durée de marche: 20 heures. Cadran métal couleur anthracite. Façade en matière plastique grise ABS. Fond métal laqué gris. Clef de remontage au dos du compteur. Boutons séparés pour la mise en marche et l'arrêt (vert et rouge, resp.). Bouton blanc pour la remise à zéro. Poids: 520 grammes.
 Pequeño cronómetro mecánico de sobremesa con escala de minutos y segundo central. Cifras luminosas. Diámetro de la esfera: 95 mm. Medición: de 1 segundo hasta 60 minutos. Precisión de marcha: $< \pm 5$ segundos referidos a 60 minutos (20°C). Duración de la cuerda: 20 horas. Esfera metálica de color antracita en división sexagesimal y centesimal. Caja frontal de la caja de material plástico ABS gris, pared posterior metálica con pintura gris. Se da cuerda con llave por la pared posterior. Botón de arranque verde y de parada rojo, botón blanco para reponer la aguja a cero. Peso: 520 gramos.

JUNGHANS
Industrie-Stoppuhren
Industrial stop watches
Chronomètres industriels
Cronómetros industriales



312/2840/01



312/2841/01



312/4800/01



312/4801/00

312/4800/01
 12,2 x 14,0 x 7,5 cm
 Kleine mechanische Tischstoppuhr mit Minuten-skala und Zentralsekunde. Leuchtzahlen. Zifferblattdurchmesser: 95 mm. Ablesbarer Meßbereich: 1 Sekunde bis 60 Minuten. Ganggenauigkeit: $< \pm 5$ Sekunden bezogen auf 60 Minuten (20°C). Laufzeit: 20 Stunden. Anthrazitfarbenes Metallblatt. Gehäuse-Frontteil aus ABS-Kunststoff grau, Metallrückwand grau lackiert. Aufzug mittels Schlüssel an der Rückwand. Grüner Start- und roter Stopppknopf, weißer Knopf zur Zeigernullstellung. Gewicht: 520 Gramm.
 Smaller mechanical table timer with minute scale and sweep seconds hand. Luminous figures. Diameter of dial: 95 mm (3 7/8"). Time periods from 1-60 seconds and from 1-60 minutes. Accuracy: $< \pm 5$ seconds in 60 minutes (20°C = 68°F). Running time: 20 hours. Anthracite metal dial. Case front part made of grey ABS material, grey lacquered metal back. Back key winding. Green start and red stop button, white button for zero flyback. Weight: 520 grammes.
 Petit compteur mécanique avec cercle de minutes et trotteuse centrale. Chiffres lumineux. Diamètre du cadran: 95 mm. Pour observations de 1 seconde à 60 minutes. Précision: $< \pm 5$ secondes sur 60 minutes (20°C). Durée de marche: 20 heures. Cadran métal couleur anthracite. Façade en matière plastique grise ABS. Fond métal laqué gris. Clef de remontage au dos du compteur. Boutons séparés pour la mise en marche et l'arrêt (vert et rouge, resp.). Bouton blanc pour la remise à zéro. Poids: 520 grammes.
 Pequeño cronómetro mecánico de sobremesa con escala de minutos y segundo central. Cifras luminosas. Diámetro de la esfera: 95 mm. Medición: de 1 segundo hasta 60 minutos. Precisión de marcha: $< \pm 5$ segundos referidos a 60 minutos (20°C). Duración de la cuerda: 20 horas. Esfera metálica de color antracita en división sexagesimal y centesimal. Caja frontal de la caja de material plástico ABS gris, pared posterior metálica con pintura gris. Se da cuerda con llave por la pared posterior. Botón de arranque verde y de parada rojo, botón blanco para reponer la aguja a cero. Peso: 520 gramos.

312/2840/01
 21,0 x 23,0 x 7,5 cm
 Große mechanische Wandstoppuhr mit Minuten-skala und Zentralsekunde. Leuchtzahlen. Zifferblattdurchmesser: 180 mm. Ablesbarer Meßbereich: 1 Sekunde bis 60 Minuten. Ganggenauigkeit: $< \pm 5$ Sekunden bezogen auf 60 Minuten (20°C). Laufzeit: 20 Stunden. Anthrazitfarbenes Metallblatt in 60er- und 100er-Teilung. Metallgehäuse grau lackiert. Aufzug mittels Schlüssel an der Rückwand. Grüner Start- und roter Stopppknopf, weißer Knopf zur Zeigernullstellung. Gewicht: 1000 Gramm.
 Large mechanical stop clock for wall mounting with seconds and minute hands. Luminous figures. Diameter of dial: 180 mm (7 1/16"). for recording periods from 1 second to 1 minute, from 1/100 minute to 1 minute and from 1-60 minutes. Accuracy: $< \pm 5$ seconds in 60 minutes (20°C = 68°F). The clock runs for 20 hours on one winding. Anthracite coloured metal dial with 60 seconds, 1/100minute, and 60 minutes graduation. Grey lacquered metal case. Movement is wound with key on back. Green start and red stop button, white button for zero flyback. Weight: 1000 grammes.
 Grand compteur mécanique avec cercle de minutes et trotteuse centrale. Chiffres lumineux. Diamètre du cadran: 180 mm. Pour observations de 1 seconde à 60 minutes. Précision: $< \pm 5$ secondes sur 60 minutes (20°C). Durée de marche: 20 heures. Cadran métallique couleur anthracite, gradué en 60e et 100e. Cage métal laqué gris. Clef de remontage au dos du compteur. Bouton séparés pour la mise en marche et l'arrêt. (Bouton vert et rouge, resp.). Bouton blanc le remise à zéro. Poids: 1000 grammes.
 Gran cronómetro mecánico de pared con escala de minutos y segundo central. Cifras luminosas. Diámetro de la esfera: 180 mm. Medición: de 1 segundo hasta 60 minutos. Precisión de marcha: $< \pm 5$ segundos referidos a 60 minutos (20°C). Duración de la cuerda: 20 horas. Esfera metálica de color antracita en división sexagesimal y centesimal. Caja metálica de pintura gris. Se da cuerda con llave por la pared posterior. Botón de arranque verde y de parada rojo, botón blanco para reponer la aguja a cero. Peso: 1000 gramos.

312/4801/00
 12,2 x 14,0 x 7,5 cm
 Ausführung wie 312/4800/01, jedoch mit weißem Metallblatt.
 Same as 312/4800/01, but with white metal dial.
 Mêmes caractéristiques que 312/4800/01, mais avec cadran métallique couleur blanche.
 Ejecución igual a la del 312/4800/01, pero con esfera metálica blanca.

312/2841/01
 21,0 x 25,0 x 10,0 cm
 Große mechanische Tischstoppuhr mit Minuten-skala und Zentralsekunde. Leuchtzahlen. Zifferblattdurchmesser: 180 mm. Ablesbarer Meßbereich: 1 Sekunde bis 60 Minuten. Ganggenauigkeit: $< \pm 5$ Sekunden bezogen auf 60 Minuten (20°C). Laufzeit: 20 Stunden. Anthrazitfarbenes Metallblatt in 60er und 100er-Teilung. Metallgehäuse grau lackiert. Aufzug mittels Schlüssel an der Rückwand. Grüner Start- und roter Stopppknopf, weißer Knopf zur Zeigernullstellung. Gewicht: 1240 Gramm.
 Large mechanical table stopclock with minute dial and sweep seconds hand. Luminous figures. Diameter of dial: 180 mm. For recording periods from 1-60 minutes. Accuracy: $< \pm 5$ seconds in 60 minutes (20°C = 68°F). The clock runs for 20 hours on one winding. Anthracite coloured metal dial with 60 seconds, 1/100minute, and 60 minutes graduation. Grey lacquered metal case. Movement is wound with key on back. Green start and red stop button, white button for zero flyback. Weight: 1240 grammes.
 Grand compteur mécanique avec cercle de minutes et trotteuse centrale. Chiffres lumineux. Diamètre du cadran: 180 mm. Pour observations de 1 seconde à 60 minutes. Précision: $< \pm 5$ secondes sur 60 minutes (20°C). Durée de marche: 20 heures. Cadran métallique couleur anthracite, gradué en 60e et 100e. Cage métal laqué gris. Clef de remontage au dos du compteur. Boutons séparés pour la mise en marche et l'arrêt (vert et rouge, resp.). Bouton blanc pour la remise à zéro. Poids: 1240 grammes.
 Gran cronómetro mecánico de sobremesa con escala de minutos y segundo central. Cifras luminosas. Diámetro de la esfera: 180 mm. Medición: de 1 segundo hasta 60 minutos. Precisión de marcha: $< \pm 5$ segundos referidos a 60 minutos (20°C). Duración de la cuerda: 20 horas. Esfera metálica de color antracita en división sexagesimal y centesimal. Caja metálica de pintura gris. Se da cuerda con llave por la pared posterior. Botón de arranque verde y de parada rojo, botón blanco para reponer la aguja a cero. Peso: 1240 gramos.